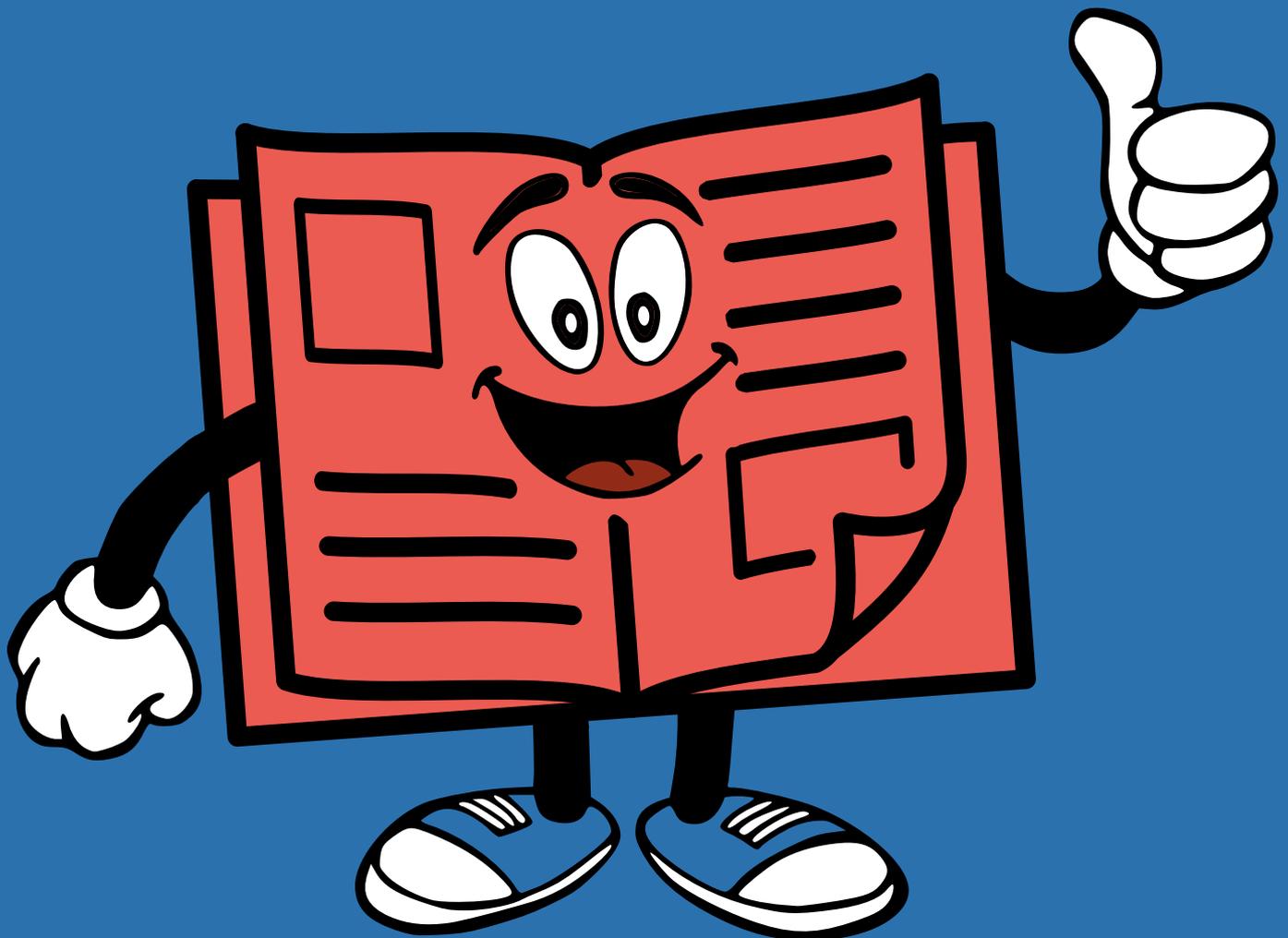




# Stocken-Höfen Zytig

Gemeindeinfo der Einwohnergemeinde Stocken-Höfen



**Vorwort**

Seite 3

**Botschaft  
Gemeindeversammlung**

Seite 4

**Offizielles**

Seite 28

**Aus der Schule**

Seite 32

**Dies und Jenes**

Seite 33

**Historisches**

Seite 42

## **Inhaltsverzeichnis**

Vorwort .....	3
Botschaft, Gemeindeversammlung.....	4
Aus dem Gemeinderat .....	28
Aus den Kommissionen .....	29
Aus der Schule .....	32
Dies und Jenes .....	33
Historisches .....	42

### Liebe Nieder-, Oberstockner\*innen und Höfner\*innen

Wenn Sie dies lesen, sind es schon etwas mehr als 100 Tage her, seit ich meine Arbeit als Stellvertreter der Gemeindeschreiberin auf der Gemeindeverwaltung angetreten habe. Aber wer will schon Tage zählen? Geniessen soll man sie – und dies tue ich wann immer irgendwie möglich.

Das fängt bereits morgens mit meinem neuen Arbeitsweg von Thun nach Oberstocken an, den ich mit dem eBike zurücklege. Ausgenommen die Witterung lässt es nicht zu, dann nämlich geniessst es sich besser aus einem warmen und trockenen Bus heraus. Das Velofahren hat auch den Vorteil, dass man die Strecke fast beliebig und spontan ändern kann und man unverhofft einem Rudel Rehe begegnet. Doch auch bei Busfahrten gibt's (tierische) Überraschungen, da ist es dann die Hühnerschar eingangs Höfen (von Oberstocken herkommend) die kurzzeitig das Weiterfahren des Buses behindert. Dinge, die ich auf meiner vorherigen Pendelstrecke Thun-Bern oder Zürich kaum erlebte.

Zwischen An- und Abreise wird auf der Gemeindeverwaltung gearbeitet. Wir «verwalten» hier, jedoch ist der Arbeitstag spannender, vielseitiger und ab und an auch genussvoller als es der Begriff vermuten lässt. Was mir besonders gefällt ist, dass man sehr nahe am Leben ist. Dazu gehört auch, dass hin und wieder die beste Planung durch Unvorhergesehenes, welches umgehend oder zumindest zeitnah erledigt werden muss, durcheinandergeraten kann.

Einen kleinen Einblick darüber, wie vielfältig die Arbeit auf der Gemeindeverwaltung ist, gibt auch die vorliegende Stocken-Höfen Zytig, der Sie die Einladung zur Gemeindeversammlung vom 9. Juni 2023 sowie die dort behandelnden Traktandeninhalte entnehmen können. Inhalte, die vielleicht nicht immer ein Genuss sind, dafür aber unabdingbar für eine intakte Infrastruktur und das funktionierende Zusammenleben. Ab der Rubrik «Aus dem Gemeinderat» (Seite 28) wird's dann wieder farbiger und es zeigt sich, dass so einiges

los ist in einer rund 1'000-köpfigen Gemeinde, vielen – auch ehrenamtlich engagierten – Personen sei Dank.

Nun haben Sie ein klein wenig mehr über mich und meine Arbeit erfahren und wer weiss – wo nicht schon geschehen – lernen wir uns vielleicht auch bald persönlich kennen.

Ein letzter Genussmoment: Am Ende jedes äusserst lern- und abwechslungsreichen Arbeitstages setzt man sich aufs eBike und kann sprichwörtlich «abefahre»... .

Freundlicher Gruss

Daniel Spengler, Stv. der Gemeindeschreiberin



## Einladung und Botschaft

zur Gemeindeversammlung vom  
Freitag, 9. Juni 2023, 20:00 Uhr,  
im Mehrzweckraum Schulhaus Niederstocken

### Traktanden

#### 1. Jahresrechnung 2022

- a) Nachkredite; Kenntnisnahme
- b) Jahresrechnung; Genehmigung
- c) Datenschutzbericht; Kenntnisnahme

#### 2. Verpflichtungskredit Ersatz Gemeindeleitung Halten, Oberstocken; Genehmigung

#### 3. Verpflichtungskreditabrechnung Neubau Hydrantenleitung Steinigmoos, Niederstocken; Kenntnisnahme

#### 4. Verpflichtungskreditabrechnung Schulraumerweiterung Schulhaus Niederstocken, Kenntnisnahme

#### 5. Orientierungen und Verschiedenes

Die Unterlagen liegen 30 Tage vor der Gemeindeversammlung in der Gemeindeverwaltung öffentlich auf.

Stimmberechtigt sind Schweizer Bürgerinnen und Bürger, die das 18. Altersjahr zurückgelegt haben und seit drei Monaten in der Gemeinde wohnhaft sind. Alle Einwohnerinnen und Einwohner sind zur Gemeindeversammlung freundlich eingeladen.

Beschwerden gegen Versammlungsbeschlüsse sind innert 30 Tagen nach der Versammlung schriftlich und begründet beim Regierungsstatthalteramt Thun einzureichen (Art. 63ff Verwaltungsrechtspflegegesetz VRPG). Die Verletzung von Zuständigkeits- und Verfahrensvorschriften ist sofort zu beanstanden (Art. 49a Gemeindegesetz). Wer rechtzeitig Rügen pflichtwidrig unterlassen hat, kann gegen Wahlen und Beschlüsse nachträglich nicht mehr Beschwerde führen.

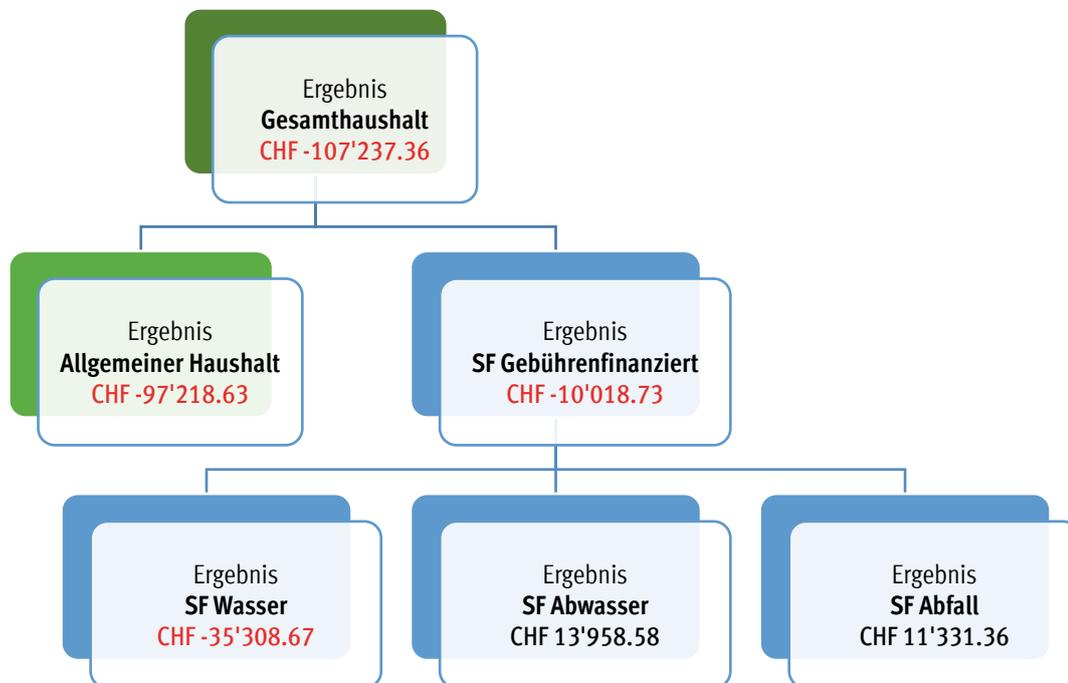
**Gemeindeversammlung**  
Freitag, 9. Juni 2023, 20:00 Uhr  
Mehrzweckraum  
Schulhaus Niederstocken



# Traktandum 1

## Jahresrechnung 2022; Genehmigung

Die Jahresrechnung 2022 liegt vor. Sie setzt sich per 31. Dezember 2022 wie folgt zusammen:



### Ergebnis Gesamthaushalt

Der Gesamthaushalt schliesst mit einem Aufwandüberschuss von CHF 107'237.36 ab. Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von CHF 176'600.00. Die Besserstellung beträgt CHF 69'362.64.

### Ergebnis Allgemeiner Haushalt

Der Allgemeine Haushalt schliesst mit einem Negativergebnis von CHF 97'218.63 ab. Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von CHF 53'000.00. Die Schlechterstellung beläuft sich dementsprechend auf CHF 44'218.63.

### Ergebnis SF Wasser

Die Spezialfinanzierung Wasser schliesst mit einem Aufwandüberschuss von CHF 35'308.67 ab.

Die Aufwändungen liegen gesamthaft CHF 40'755.78 unter den Erwartungen. Der Unterhalt an den Wasserleitungen konnte nicht wie angenommen aus dem Werterhalt entnommen werden, was schliesslich zu dem Negativergebnis führte.

Die Einlage in den Werterhalt wird weiterhin mit 60 % geöffnet (Minimalsatz). An die Einlage konnten die generierten Anschlussgebühren von CHF 17'818.80 angerechnet werden.

Der Bestand an Werterhalt beläuft sich auf CHF 1'379'373.10. Das Eigenkapital beträgt per Ende 2022 CHF 217'064.33. Der Eigenkapitalbestand soll höchstens einen Drittel an jährlichem Gebührenertrag ausmachen. Das bedeutet, der Bestand sollte bei rund CHF 50'000.00 liegen. Da die Ergebnisse der Finanzplanung in den

nächsten Jahren immer im negativen Bereich abschliessen, wurde eine Gebührenerhöhung ab 1. Januar 2023 beschlossen. Ansonsten würde der Eigenkapitalbestand innert Kürze unter den empfohlenen Richtwert fallen.

### Ergebnis SF Abwasser

Die Spezialfinanzierung Abwasser schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 13'958.58 ab. Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von CHF 50'600.00. Der Unterhalt an den Abwasserleitungen ist deutlich unter den budgetierten Kosten zu verzeichnen. Der Aufwand konnte zum grössten Teil aus dem Werterhalt entnommen werden.

Die Einlage in den Werterhalt entspricht im Abwasser ebenfalls dem Minimalsatz von 60%. Anschlussgebühren im Betrag von CHF 16'334.00 wurden an die Einlage angerechnet.

Der Bestand an Werterhalt beträgt neu CHF 2'318'129.76. Das Eigenkapital Abwasser zeigt per Ende 2022 einen Bestand von CHF 148'243.54. Der gewünschte Bestand an Eigenkapital liegt bei höchstens CHF 50'000.00. Dank der rückwirkenden Gebührenerhöhung ab 1. Januar 2022 resultiert anstelle des budgetierten Negativergebnisses nun ein positives Ergebnis vor. Somit kann der Abbau des Eigenkapital etwas gebremst werden.

### Ergebnis SF Abfall

Die Spezialfinanzierung Abfall schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 11'331.36 ab. Im Budget war ein Aufwandüberschuss von CHF 9'200.00 vorgesehen. Die Deponiegebühren für den Hausabfall sind um rund CHF 3'000.00 tiefer ausgefallen wie auch die Gebühren für die Abfuhr und Deponie von Grüngut und Sonderabfall. Weiter verzeichnet die Beseitigung von Tierkörpern rund CHF 2'000.00 tiefere Beiträge.

Das Eigenkapital weist per Ende 2022 einen Bestand von CHF 83'635.40 aus. Die neuen Gebühren ab 2022 wirken somit einem schnellen Abbau des Eigenkapitals entgegen.

### Personalaufwand (Gesamthaushalt)

Der Personalaufwand ist gegenüber dem Vorjahr CHF 21'974.00 höher ausgefallen, verglichen zum Budget liegt ein Minderaufwand von CHF 3'397.00 vor.

Die Sitzungstätigkeit der Schulkommission war infolge Vorstellungsgesprächen und eines Workshops erhöht. Hingegen sind die Aufwändungen für Sitzungen der Infrastrukturkommission tiefer ausgefallen. Der Lohnaufwand für das Verwaltungs- und Betriebspersonal liegt mit CHF 9'284.00 unter dem veranschlagten Kredit, im Vergleich zum Vorjahr liegt ein Minderaufwand von CHF 2'184.00 (- 0,5 %) vor. Zugenommen haben gegenüber dem Vorjahr die Arbeitgeberbeiträge an die Pensionskasse (eine weitere Person unterliegt neu der Pensionskassenpflicht).

### Sach- und übriger Betriebsaufwand (Gesamthaushalt)

Der Sachaufwand beträgt CHF 693'919.00 und liegt mit CHF 159'081.00 oder 18,7 % deutlich unter den Budgetkrediten. Im Vergleich zum Vorjahr beträgt die Differenz plus CHF 51'066.00 oder 8,0 %.

Die Abweichungen stellen sich in den einzelnen Bereichen gegenüber dem Budget wie folgt dar:

- CHF -13'781.00 Material- und Warenaufwand  
Kein Verbrauch für Abstimmungsmaterial, geringerer Bedarf beim Strassenunterhalt, tiefere Kosten für Lehrmittel im Bildungswesen.
- CHF +21'858.00 Ver- und Entsorgung Liegenschaften Verwaltungsvermögen  
Für den kurzfristigen Ersatz der Heizung Liegenschaft Bachmatte genehmigte der Gemeinderat einen Nachkredit von CHF 25'000.00.

- CHF -27'025.00 Dienstleistungen und Honorare  
Zur Sicherstellung der Vakanz AHV-Zweigstelle genehmigte der Gemeinderat einen Nachkredit von CHF 5'800.00. Die Entschädigung an die RegioBV verzeichnet einen Minderaufwand von CHF 5'315.00. Die Schülertransporte liegen CHF 12'195.00 unter den Erwartungen; im Vorjahresvergleich sind sie nahezu identisch. Die Dienstleistungen Dritter im Strassenbereich sind rund CHF 7'569.00 tiefer ausgefallen, zurückzuführen auf den geringen Winterdienst-Einsatz. Für die Revision des Strassen- und Wegreglements genehmigte der Gemeinderat einen Nachkredit von rund CHF 3'800.00.
- CHF -39'978.00 Baulicher und betrieblicher Unterhalt  
Beim Unterhalt der Schulliegenschaften resultieren Mehrkosten von CHF 19'336.00. Einerseits genehmigte der Gemeinderat einen Nachkredit für den Landkauf in Höfen von CHF 10'000.00 und für den Ersatz der Kühlmaschine und der Abwaschmaschine im Bistro Höfe-Träff einen Nachkredit von CHF 7'000.00. Weiter genehmigte der Gemeinderat die Miete für eine Pocket-Minirampe während den Sommermonaten für den Pausenplatz beim Schulhaus Oberstocken. Der Gemeinderat genehmigte für die Belagssanierung der Allmendstrasse in Oberstocken einen Nachkredit von CHF 17'000.00. In den beiden Spezialfinanzierungen Wasser und Abwasser wurden die Kredite für den Unterhalt der Leitungen nur sehr gering beansprucht. Die Arbeiten des Projekts Feissibach sind wesentlich kostenintensiver ausgefallen als beim Budgetprozess angenommen, doch dementsprechend sind auch höhere Beiträge des Kantons eingegangen.
- CHF -12'655.00 Unterhalt Mobilien und immaterielle Anlagen  
Im Bildungsbereich (Primarstufe) sind Kreditunterschreitungen für den Unterhalt von Software und Hardware zu verzeichnen. Der Budgetkredit für den Unterhalt Maschinen Werkzeuge im Strassenunterhalt wurde nicht beansprucht.
- CHF -8'931.00 Mieten, Leasing, Pachten, Benützungsgebühren  
Der Budgetkredit für Mieten Benützung Maschinen im Strassenunterhalt wurde nur zur Hälfte beansprucht.
- CHF -16'302.00 Spesenentschädigungen  
Die Reisekosten und Spesen des Gemeinderates sowie der Freie Ratskredit liegen 17,9% unter den Budgetkrediten. Die Einsparungen an Reisekosten und Spesen im Bildungsbereich zusammen mit Exkursionen Schulreisen belaufen sich auf CHF 11'164.00.
- CHF -35'752.00 Wertberichtigung auf Forderungen  
Für gefährdete Steuerguthaben sind Wertberichtigungen zwingend vorzunehmen. Es liegt eine Besserstellung von CHF 128'400.00 gegenüber dem Vorjahr vor. Die allgemeinen Gemeindesteuern weisen Forderungsverluste von CHF 42'836.00 aus. Gegenüber dem Vorjahr ist eine Zunahme von CHF 32'238.00 feststellbar.

### **Abschreibungen Verwaltungsvermögen (Gesamthaushalt)**

Die Planmässigen Abschreibungen liegen CHF 3'698.00 über dem Budget.

Der Nachkredit für die Erweiterung der Schulanlage in Niederstocken hat höhere Abschreibungen zur Folge.

### **Finanzaufwand (Gesamthaushalt)**

Der Kredit für Baulichen und Nicht-baulichen Unterhalt Liegenschaften Finanzvermögen wurde um CHF 6'388.00 unterschritten. Die Wertberichtigung der STI-Aktie von CHF 4'760.00 musste nachgeholt werden.

## Transferaufwand (Gesamthaushalt)

Der Transferaufwand (Entschädigungszahlungen an Gemeinden, Gemeindeverbände, Kanton und Beiträge Private/Öffentliche Organisationen) beträgt CHF 2'373'762.00 und liegt 11,7% über dem Vorjahresbereich, jedoch mit CHF 40'138.00 unter dem Budget.

Im Einzelnen betrifft dies die folgenden Positionen:

- Entschädigung an den Lastenausgleich Sozialhilfe ist um CHF 34'566.00 oder 5,8% tiefer.
- Tiefere Beiträge an den Gemeindesozialdienst (Uetendorf)
- Beiträge an Kanton für den Lastenausgleich Ergänzungsleistungen ist um CHF 8'200.00 geringer ausgefallen als erwartet, derjenige für den Öffentlichen Verkehr um CHF 15'849.00.

## Fiskalertrag (Gesamthaushalt)

Der Fiskalertrag beträgt im Rechnungsjahr 2022 CHF 1'987'836.00. Im Budget 2022 wurde mit CHF 2'166'100.00 gerechnet und im Vorjahr betrug der Fiskalertrag CHF 2'045'841.00.

In untenstehender Tabelle ist eine Übersicht der Haupterträge dargestellt. Der Vergleich wurde mit dem Vorjahr erstellt.

Steuerart	Jahresrechnung 2022	Jahresrechnung 2021	Differenz
Einkommenssteuern	1'491'406	1'706'265	-214'859
WB gefährdete Steuerguthaben	-95'600	32'800	-128'400
Vermögenssteuern	125'175	142'807	-17'632
Passive Steuerauscheidung Einkommen	-145'577	-36'779	-108'798
Passive Steuerauscheidung Vermögen	-75'198	-5'384	-69'814
Quellensteuern	28'114	24'235	3'879
Gewinnsteuern	16'741	16'909	-168
Grundstückgewinnsteuern	79'437	17'272	62'165
Sonderveranlagungen	42'216	56'647	-14'431
Auflösung / Bildung Rückstellung Steuerteilungen	130'700	-135'600	266'300

Der Steuerertrag ist gegenüber dem Budget um rund 8,2% oder CHF 178'264.00 tiefer ausgefallen und im Vergleich zum Vorjahr wird ein Rückgang von 2,8% verzeichnet, hauptsächlich aufgrund von provisorischen zu definitiven Veranlagungen in den Jahren 2017 bis 2021.

Weiter beeinflussen die hohen Passiven Steuerauscheidungen Einkommens- und Vermögenssteuern den Abfluss an Steuern massgeblich (Steuerteilungen zugunsten anderer Gemeinden, hierbei handelt es sich meistens um Liegenschaftsbesitz).

## Entgelte (Gesamthaushalt)

Die Mehrerträge gegenüber dem Budget betragen CHF 65'479.00. Sie sind durch höhere Wasser- und Abwasseranschlussgebühren, höhere Grund- und Verbrauchsgebühren beim Abwasser, höhere Grundgebühren beim Abfall sowie der Rückerstattung des Vorschusses in einem Inkassofall entstanden.

## Finanzertrag (Gesamthaushalt)

Der Finanzertrag entspricht mit einer minimalen Abweichung dem budgetierten Betrag.

## Transferertrag (Gesamthaushalt)

Gesamthaft sind gegenüber dem Budget höhere Entschädigungen von CHF 43'316.00 (Zunahme von 4,3 %) zu verzeichnen, im Vergleich zum Vorjahr hingegen tiefere Entschädigungen von CHF 58'323.00.

Die Schülerbeiträge haben in der Primarstufe und bei den besonderen Massnahmen um CHF 9'159.00 zugenommen, die Oberstufe verzeichnet tiefere Schülerbeiträge von CHF 12'864.00.

Der Kanton übernimmt 80 % der ausgerichteten Betreuungsgutscheine. Im Rechnungsjahr entspricht dies CHF 28'148.00 (Vorjahr CHF 13'387.00).

Weiter hat der Kanton an das Projekt Feissibach CHF 21'773.00 entrichtet, CHF 7'173.00 mehr als veranschlagt.

## Finanz- und Lastenausgleich (Gesamthaushalt)

Im Finanzausgleich sind gesamthaft CHF 636'327.00 eingegangen, dies sind CHF 28'227.00 oder 4,6 % mehr als im Budget eingestellt. Die grössten Besserstellungen sind bei der Mindestausstattung und dem Disparitätenabbau Gemeinden feststellbar.

## Investitionsrechnung

Realisierte Investitionsprojekte:

Bezeichnung	Ausgaben	Einnahmen	Nettokosten
Schulanlage Niederstocken, Schulraumerweiterung	236'197	0	236'197
Hydrantenlöschschutz Säge Steinigmoos	30'498	24'391	6'106
Ersatz Verbandsleitung Oberstocken bis Pohlern, Teilprojekt 2022	32'939	0	32'939
Ortsplanung Stocken-Höfen	12'877	0	12'877

Investitionsprojekte im Bau:

Bezeichnung	Ausgaben	Einnahmen	Nettokosten
keine	0	0	0

Für die Schulraumerweiterung Schulanlage Niederstocken genehmigte die Gemeindeversammlung am 2. Dezember 2022 einen Nachkredit von CHF 63'000.00 für Bauauflagen wie Brandschutzmassnahmen Treppenanlage und Korridor Oberschoss, Erweiterung Raumhöhe über die Hälfte des neuen Kindergartens und die Sicherung des Treppengeländers nach sia-Norm. Nähere Details können Sie der Kreditabrechnung (Traktandum 4) entnehmen.

Die Versicherungsgesellschaft hat an die Schadenbehebung beim Hydrantenlöschschutz Sägemoo CHF 18'391.10 entrichtet. Zudem hat die Gebäudeversicherung des Kantons Bern CHF 6'000.00 an an die neuen Hydranten anlässlich dieser Leitungssanierung ausbezahlt. Nähere Details können Sie der Kreditabrechnung (Traktandum 3) entnehmen.

In den Monaten August und September 2022 wurde das Teilprojekt Ersatz Verbandsleitung Oberstocken bis Pohlern realisiert. Dazu hat der Gemeinderat einen Verpflichtungskredit von CHF 50'000.00 gutgeheissen.

Von der Alpgis AG ist die Schlussrechnung für die Ortsplanungsrevision eingegangen. Die Restanz beträgt CHF 12'877.00.

Investitionsbeiträge an die ARA Thunersee, welche unter der Aktivierungsgrenze von CHF 25'000.00 liegen, werden der Erfolgsrechnung belastet.

Nettoinvestitionen Gesamthaushalt CHF 288'119.61  
Nettoinvestitionen Allgemeiner Haushalt CHF 249'074.16

## Bilanz

Das Finanzvermögen hat um CHF 318'092.72 abgenommen. Das Verwaltungsvermögen erfuhr eine Erhöhung um die oben erwähnten Nettoinvestitionen Gesamthaushalt von CHF 288'119.61 abzüglich der Planmässigen Abschreibungen von CHF 131'096.80 und beträgt somit neu CHF 2'744'700.11.

Die Gemeinde ist schuldenfrei. Das Eigenkapital (Verpflichtungen SF, Vorfinanzierungen, Reserven, Neubewertungsreserve FV und Bilanzüberschuss) erfährt eine Erhöhung um CHF 11'321.64.

## Nachkredite

Es werden nur Nachkredite grösser als CHF 1'000.00 aufgeführt.

Kreditart	Betrag
Gebunden	147'096.86
Kompetenz GR	105'327.62
Kompetenz GV	0.00

## ECKDATEN

### Übersicht

	Rechnung 2022	Budget 2022	Rechnung 2021
Jahresergebnis ER Gesamthaushalt	-107'237	-176'600	-42'680
Jahresergebnis ER Allgemeiner Haushalt	-97'219	-53'000	0
Jahresergebnis gesetzliche Spezialfinanzierungen	-10'019	-123'600	-42'680
Steuerertrag natürliche Personen	1'600'158	1'875'600	1'743'951
Steuerertrag juristische Personen	37'045	26'600	27'740
Liegenschaftssteuer	208'331	194'000	187'701
Nettoinvestitionen	288'120	154'000	471'022
Bestand Finanzvermögen	3'892'709		4'210'802
Bestand Verwaltungsvermögen Gesamthaushalt	2'744'700		2'587'677
Bestand Verwaltungsvermögen Allgemeiner Haushalt	2'445'616		2'323'072
Bestand Verwaltungsvermögen Spezialfinanzierungen	299'084		264'605
Fremdkapital	386'806		559'198
Eigenkapital	6'250'603		6'239'282
Reserven	574'805		574'805
Bilanzüberschuss/-fehlbetrag	1'413'488		1'510'707

## Selbstfinanzierung / Finanzierungsergebnis

		Rechnung 2022	Budget 2022	Rechnung 2021
Ergebnis Gesamthaushalt	90	-107'237	-176'600	-42'680
Abschreibung Verwaltungsvermögen	+ 33	130'398	126'700	115'918
Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	+ 35	187'002	179'300	182'795
Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	- 45	-46'289	-101'000	-15'778
Wertberichtigung Darlehen Verwaltungsvermögen	- 364	0	0	0
Wertberichtigung Beteiligung Verwaltungsvermögen	- 365	0	0	0
Abschreibungen Investitionsbeiträge	- 366	699	700	699
Einlagen in das Eigenkapital	- 389	0	0	287'093
Entnahmen aus dem Eigenkapital	- 489	-22'154	-23'400	-71'556
<b>Selbstfinanzierung</b>		<b>142'418</b>	<b>5'700</b>	<b>456'491</b>
Investitionsausgaben	- 690	312'511	154'000	499'813
Investitionseinnahmen	- 590	-24'391	0	-28'792
<b>Nettoinvestitionen</b>		<b>288'120</b>	<b>154'000</b>	<b>471'022</b>
<b>Finanzierungsergebnis</b>		<b>-145'701</b>	<b>-148'300</b>	<b>-14'531</b>

## Gestuffer Erfolgsausweis Gesamthaushalt

Erfolgsrechnung		Rechnung	Budget	Rechnung
Betrieblicher Aufwand		2022	2022	2021
30	Personalaufwand	549'503	552'900	527'530
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	693'919	853'000	642'853
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	130'398	126'700	115'918
35	Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	187'002	179'300	182'795
36	Transferaufwand	2'373'762	2'413'900	2'125'549
37	Durchlaufende Beiträge	0	0	0
<b>Total Betrieblicher Aufwand</b>		<b>3'934'584</b>	<b>4'125'800</b>	<b>3'594'645</b>
Betrieblicher Ertrag				
40	Fiskalertrag	1'987'836	2'166'100	2'045'841
41	Regalien und Konzessionen	47'029	47'000	49'679
42	Entgelte	484'179	418'700	465'003
43	Verschiedene Erträge	0	0	0
45	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	46'289	101'000	15'778
46	Transferertrag	1'048'117	1'004'800	1'106'440
47	Durchlaufende Beiträge	0	0	0
<b>Total Betrieblicher Ertrag</b>		<b>3'613'450</b>	<b>3'737'600</b>	<b>3'682'742</b>
<b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>		<b>-321'134</b>	<b>-388'200</b>	<b>88'097</b>
34	Finanzaufwand	17'846	21'000	35'833
44	Finanzertrag	209'589	209'200	120'594
<b>Ergebnis aus Finanzierung</b>		<b>191'743</b>	<b>188'200</b>	<b>84'761</b>
<b>Operatives Ergebnis</b>		<b>-129'391</b>	<b>-200'000</b>	<b>172'857</b>
38	Ausserordentlicher Aufwand	0	0	287'093
48	Ausserordentlicher Ertrag	22'154	23'400	71'556
<b>Ausserordentliches Ergebnis</b>		<b>22'154</b>	<b>23'400</b>	<b>-215'537</b>
<b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</b>		<b>-107'237</b>	<b>-176'600</b>	<b>-42'680</b>

## Bilanz

Bilanz		Rechnung	Rechnung
		2022	2021
<b>Finanzvermögen</b>			
100	Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	1'788'442	2'189'234
101	Forderungen	1'101'831	988'743
104	Aktive Rechnungsabgrenzungen	21'778	44'938
107	Finanzanlagen	20'650	28'160
108	Sachanlagen Finanzvermögen	960'008	959'728
109	Forderungen Spezialfinanzierungen und Fonds FK	0	0
<b>Total Finanzvermögen</b>		<b>3'892'709</b>	<b>4'210'802</b>
<b>Verwaltungsvermögen</b>			
140	Sachanlagen Verwaltungsvermögen	2'639'795	2'484'808
142	Immaterielle Anlagen	81'145	78'410
145	Beteiligungen Grundkapitalien	2	2
146	Investitionsbeiträge	23'758	24'457
<b>Total Verwaltungsvermögen</b>		<b>2'744'700</b>	<b>2'587'677</b>
<b>Total Aktiven</b>		<b>6'637'410</b>	<b>6'798'479</b>
<b>Fremdkapital</b>			
<i>Kurzfristiges Fremdkapital</i>			
200	Laufende Verpflichtungen	281'895	338'918
204	Passive Rechnungsabgrenzungen	64'027	50'388
205	Kurzfristige Rückstellungen	0	0
<i>Total Kurzfristiges Fremdkapital</i>		<i>345'922</i>	<i>389'306</i>
<i>Langfristiges Fremdkapital</i>			
206	Langfristige Finanzverbindlichkeiten	0	0
208	Langfristige Rückstellungen	32'900	163'600
209	Verbindlichkeiten Spezialfinanzierungen und Fonds FK	7'984	6'292
<i>Total Langfristiges Fremdkapital</i>		<i>40'884</i>	<i>169'892</i>
<b>Total Fremdkapital</b>		<b>386'806</b>	<b>559'198</b>
<b>Eigenkapital</b>			
290	Verpflichtungen Spezialfinanzierungen	448'943	458'962
293	Vorfinanzierungen	3'697'503	3'556'790
294	Reserven	574'805	574'805
296	Neubewertungsreserve	115'864	138'018
299	Bilanzüberschuss	1'413'488	1'510'707
<b>Total Eigenkapital</b>		<b>6'250'603</b>	<b>6'239'282</b>
<b>Total Passiven</b>		<b>6'637'410</b>	<b>6'798'479</b>

## Erfolgsrechnung nach Funktionen

		Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	Allgemeine Verwaltung	610'713	62'120	571'800	52'900	530'949	52'444
	<i>Nettoergebnis</i>		548'593		518'900		478'505
1	Öffentliche Sicherheit	90'958	34'746	111'900	53'300	98'052	72'912
	<i>Nettoergebnis</i>		56'211		58'600		25'140
2	Bildung	1'417'113	377'117	1'377'800	371'900	1'146'664	343'667
	<i>Nettoergebnis</i>		1'039'996		1'005'900		802'997
3	Kultur Sport Freizeit	19'987	1'562	25'200	1'200	13'536	0
	<i>Nettoergebnis</i>		18'425		24'000		13'536
4	Gesundheit	6'141	0	8'400	0	6'107	0
	<i>Nettoergebnis</i>		6'141		8'400		6'107
5	Soziale Sicherheit	875'497	28'924	917'700	21'700	831'795	14'159
	<i>Nettoergebnis</i>		846'574		896'000		817'636
6	Verkehr	223'699	6'020	268'000	5'100	242'189	64'629
	<i>Nettoergebnis</i>		217'679		262'900		177'560
7	Umwelt Raumordnung	579'077	505'414	646'800	578'600	508'343	463'504
	<i>Nettoergebnis</i>		73'662		68'200		44'838
8	Volkswirtschaft	14'156	70'620	14'400	63'200	7'140	49'679
	<i>Nettoergebnis</i>	56'465		48'800		42'539	
9	Finanzen und Steuern	160'382	2'911'199	224'800	3'018'900	552'797	2'876'577
	<i>Nettoergebnis</i>	2'750'817		2'794'100		2'323'780	

## Kommentar nach Funktionen (ergänzend zu den Erläuterungen nach Sachgruppen)

### 0 Allgemeine Verwaltung

Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
610'712.82	62'120.15	571'800.00	52'900.00	530'948.65	52'443.90

Die Allgemeine Verwaltung schliesst netto mit Mehraufwänden von rund CHF 30'000.00 ab.

- 0220 Die Gleitzeitsaldi und nicht bezogenen Ferientage müssen per Ende Kalenderjahr ordentlich zurückgestellt werden. Im 2022 sind dies CHF 8'800.00.
- 0290 Wie bereits unter dem Sach- und übrigen Betriebsaufwand erläutert genehmigte der Gemeinderat einen Nachkredit von CHF 25'000.00 für den kurzfristigen Ersatz der Heizung Liegenschaft Bachmatte.

### 1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung

Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
90'957.62	34'746.30	111'900.00	53'300.00	98'051.60	72'911.90

Die Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung schliesst netto mit einer geringen Abweichung von CHF 2'400.00 im budgetierten Bereich ab.

- 1400 Die Entschädigungen an die Regio BV fielen CHF 14'883.00 tiefer aus, verzeichnen aber auch geringere Einnahmen von CHF 19'965.00.

### 2 Bildung

Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
1'417'113.04	377'116.60	1'377'800.00	371'900.00	1'146'664.11	343'667.40

Die Bildung weist gesamthaft einen Mehraufwand von CHF 34'096.00 gegenüber dem Budget aus.

- 2110 Die Nettoaufwände für den Kindergarten liegen mit CHF 12'378.00 unter dem Budget. Im Budgetierungsprozess wurde ab dem Schuljahr 2022/23 mit höheren Vollzeitanteilen (VZE) von 0.32 gerechnet und dies führt nun in der Jahresrechnung 2022 zu monatlich tieferen Gehaltskosten ab August 2022.
- 2120 Die Primarstufe weist gegenüber dem Budget Einsparungen von CHF 28'353.00 aus. Diverse Budgetkredite wurden nicht ausgeschöpft, so bspw. diejenigen für Lehrmittel, Unterhalt Software und Hardware, Reisekosten und Spesen und Exkursionen Schulreisen.
- 2130 In der Oberstufe resultieren Mehraufwände von netto CHF 52'490.00. Es sind höhere Betriebs- und Infrastrukturkosten für den EDV-Support (nach dem plötzlichen Todesfall des Schulleiters) und den Unterhalt Hochbauten (Einrichten neues Schulleiterbüro) zu verzeichnen. CHF 17'939.00 betreffen die Personalkosten Neue Finanzierung Volksschule (NFV) 2021/22 (Schlussrechnung). Hier liegt ein höherer Ansatz einer VZE vor, was schliesslich zu einem Mehraufwand gegenüber der Budgetierungsphase führt. Neu besucht ein Schüler das Gymnasium in Thun. Die Kosten von CHF 8'784.00 waren zum Zeitpunkt der Budgetierung nicht bekannt.
- 2170 Der Einkauf von Betriebs- und Verbrauchsmaterial hat sich gegenüber dem Vorjahr nahezu verdoppelt. Einerseits wurde eine grössere Menge eingekauft, andererseits sind massive Preiserhöhungen feststellbar.

Für den Betrieb des Pausenplatzes in Oberstocken genehmigte der Gemeinderat die Miete einer Pocket-Minirampe und den Kauf von weiterem Material wie ein 4-Gewinnt-Spiel und eine Basketball-Anlage. Weiter war die Anschaffung eines neuen Rasenmähers für die Schulanlage in Höfen notwendig und ein Nass-/Trockensauger für das Schulhaus in Niederstocken.

Die Massnahmen des baulichen Unterhalts sind beim Sach- und übrigen Betriebsaufwand detailliert erläutert.

- 2198 Für besondere Massnahmen, welche in allen drei Schulstufen angeboten werden, waren Kosten von netto CHF 51'988.00 zu übernehmen, im Vorjahr deren CHF 49'212.00. Die Anzahl SchülerInnen hat sich von budgetierten 110 auf 131 erhöht.

### 3 Kultur Sport Freizeit

Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
19'986.65	1'561.60	25'200.00	1'200.00	13'535.70	0.00

Die Funktion Kultur, Sport und Freizeit, Kirche schliesst netto 23,2 % unter dem budgetierten Wert ab.

Es wurden nicht alle Anlässe durchgeführt und die eingestellten Kredite für den Ferienpass und den Unterhalt der Wanderwege wurden nicht ausgeschöpft.

### 4 Gesundheit

Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
6'140.88		8'400.00		6'106.90	

Die Aufwändungen im Bereich Gesundheit liegen minim über denjenigen des Vorjahres.

### 5 Soziale Sicherheit

Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
875'497.06	28'923.54	917'700.00	21'700.00	831'795.05	14'158.83

Die Soziale Sicherheit verzeichnet Einsparungen von CHF 49'427.00. Der grösste Teil entfällt auf den tieferen Beitrag an den Lastenausgleich Sozialhilfe.

- 5320 Die für den Lastenausgleich massgebenden Aufwändungen gemäss Artikel 15 des Einführungsgesetzes zum Bundesgesetz über Ergänzungsleistungen werden zu 50 % durch den Kanton und zu 50 % durch die Gemeinden finanziert.

Der Lastenausgleich Ergänzungsleistungen beträgt für Stocken-Höfen CHF 240'000.00 – Pro Kopfbeitrag CHF 231.88, CHF 2.64 tiefer gegenüber dem Vorjahr.

- 5450 Der Selbstbehalt für Betreuungsgutscheine Kita liegt mit CHF 9'236.00 über den Erwartungen. Das Angebot nehmen mehr Familien in Anspruch als in der Budgetphase angenommen wurde. Der Kanton entrichtete 80 % an die Betreuungsgutscheine.

- 5796 Der Regionale Sozialdienst rechnet mit tieferen Kosten ab und zwar für die Gemeinde Stocken-Höfen mit CHF 6'428.00 gegenüber dem Budget. Die eingestellten Kredite wurden in nahezu allen Positionen nicht ausgeschöpft. Die Einnahmen aus dem Lastenausgleich liegen gesamthaft CHF 93'378.00 über dem Budget, was zu einer Abnahme der Nettokosten geführt hat.

- 5799 Die für den Lastenausgleich massgebenden Aufwändungen gemäss Sozialhilfegesetzgebung werden zu 50 % durch den Kanton und zu 50 % durch die Gemeinden finanziert.

Der Lastenausgleich Sozialhilfe für Stocken-Höfen beträgt CHF 559'734.00 – Pro Kopfbeitrag CHF 540.80, Erhöhung gegenüber Vorjahr um CHF 28.79. Im Budgetprozess wurde jedoch noch von CHF 577.00 Pro Kopfbeitrag ausgegangen, so dass nun eine wesentliche Einsparung zu verzeichnen ist.

## 6 Verkehr und Nachrichtenübermittlung

Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
223'698.59	6'019.55	268'000.00	5'100.00	242'189.11	64'629.45

Der Verkehr zusammen mit der Nachrichtenübermittlung schliesst gegenüber dem Budget um netto CHF 45'221.00 besser ab. Dies ist darauf zurückzuführen, dass diverse Positionen nicht ausgeschöpft wurden wie die Löhne Betriebspersonal, Betriebs- und Verbrauchsmaterial, Anschaffung Maschinen Geräte, Dienstleistungen Dritter, Unterhalt Maschinen Werkzeuge und Mieten Benützung Maschinen.

6291 Der Lastenausgleich öffentlicher Verkehr beträgt CHF 91'351.00, CHF 6'712.00 höher als im Vorjahr. Die zur Berechnung herangezogenen Ansätze sind gestiegen (ÖV-Punkt = CHF 35.00, Einwohner = CHF 3.00) und führen zu dieser Kostensteigerung.

## 7 Umweltschutz und Raumordnung

Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
579'076.63	505'414.18	646'800.00	578'600.00	508'342.64	463'504.29

Die Umwelt und Raumordnung verzeichnet einen Mehraufwand von netto CHF 5'462.00.

7410 Gewässerverbauungen

Der Unterhalt Wasserbau liegt mit CHF 12'900.00 über den Erwartungen. Die Arbeiten am Naturgefahrenprojekt Feissibach schlagen aufwändiger zu Buche als veranschlagt, doch im Gegenzug liegen die Kantonsbeiträge entsprechend höher (in Funktion Forstwirtschaft vereinnahmt).

7450 Naturgefahren

Die «Stiftung Einsatzkostenversicherung der Gemeinden in ausserordentlichen Lagen» hat wiederum auf die Einforderung der Prämie verzichtet, da genügend Kapital vorhanden sei.

7710 Friedhof und Bestattung

Die Kosten sind gegenüber dem Vorjahr um CHF 1'775.00 oder 6,1 % gesunken. Der ordentliche Friedhofunterhalt in Reutigen ist tiefer ausgefallen als angenommen.

## 8 Volkswirtschaft

Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
14'155.60	70'620.20	14'400.00	63'200.00	7'140.30	49'679.00

Die Volkswirtschaft verzeichnet einen Mehrertrag von netto CHF 7'665.00.

8200 Der Waldunterhalt liegt im Budgetbereich.

## 9 Finanzen und Steuern

Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
160'381.74	2'911'198.51	224'800.00	3'018'900.00	552'797.46	2'876'576.75

### 9100 Allgemeine Gemeindesteuern

Die Einkommens- und Vermögenssteuern sind gegenüber dem Vorjahr um CHF 29'066.00 gesunken. Es konnten Rückstellungen von CHF 130'700.00 aufgelöst werden, nachdem provisorische finanzstarke Steuerfälle definitiv veranlagt worden sind.

Die Wertberichtigung für gefährdete Steuerguthaben ist mit CHF 95'600.00 ertragswirksam und weist gegenüber dem Vorjahr eine Besserstellung von CHF 128'400.00 aus.

Bei den Grundstückgewinn- und Sondersteuern ist ein Zuwachs von CHF 47'769.00 feststellbar (im Vergleich zum Vorjahr).

Die Details dazu sehen wie folgt aus:

	Rechnung 2022	Budget 2022	Rechnung 2021
WB gefährdete Steuerguthaben	95'600	0	-32'800
Einkommenssteuern	1'491'406	1'724'500	1'706'265
Vermögenssteuern	125'175	125'600	142'807
Passive StA Einkommen	-145'577	-40'000	-36'779
Passive StA Vermögen	-75'198	-5'000	-5'384
Quellensteuern	28'114	24'000	24'235
Gewinnsteuern	16'741	6'000	16'909
Grundstückgewinnsteuern	79'437	30'000	17'272
Sonderveranlagungen	42'252	30'000	56'647
Auflösung/Bildung Rückstellung Steuerteilungen	130'700	0	-135'600

### 9300 Beiträge Kanton aus dem Finanzausgleich:

Bezeichnung	Rechnung 2022	Budget 2022	Rechnung 2021
Mindestausstattung	211'087	193'700	246'018
Geografisch-topografischer Zuschuss	57'415	57'000	56'558
Soziodemografischer Zuschuss	6'733	6'800	6'804
Disparitätenabbau	352'026	341'500	369'220
Total Einnahmen	627'261	599'000	678'600

Die Beiträge aus dem Finanzausgleich sind 4,7 % höher als angenommen, da die Steuerkraft in der Gemeinde gesunken ist. Gegenüber dem Vorjahr sind jedoch CHF 51'339.00 Mindereinnahmen zu verzeichnen.

## Erfolgsrechnung nach Sachgruppen

		Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	<b>Aufwand</b>						
30	Personalaufwand	549'503		552'900		527'530	
31	Sach- Betriebsaufwand	693'919		853'000		642'853	
33	Abschreibungen VV	130'398		126'700		115'918	
34	Finanzaufwand	17'846		21'000		35'833	
35	Einlagen Fonds SF	187'002		179'300		182'795	
36	Transferaufwand	2'373'762		2'413'900		2'125'549	
38	Ausserord. Aufwand	0		0		287'093	
39	Interne Verrechnung	20'000		20'000		20'000	
	<b>Total Aufwand</b>	<b>3'972'431</b>		<b>4'166'800</b>		<b>3'937'572</b>	
	<b>Ertrag</b>						
40	Fiskalertrag		1'987'836		2'166'100		2'045'841
41	Regalien Konzessionen		47'029		47'000		49'679
42	Entgelte		484'179		418'700		465'003
43	Verschiedene Erträge		0		0		0
44	Finanzertrag		209'589		209'200		120'594
45	Entnahmen Fonds SF		46'289		101'000		15'778
46	Transferertrag		1'048'117		1'004'800		1'106'440
48	Ausserord. Ertrag		22'154		23'400		71'556
49	Interne Verrechnungen		20'000		20'000		20'000
	<b>Total Ertrag</b>		<b>3'865'193</b>		<b>3'990'200</b>		<b>3'894'891</b>
	<b>Abschluss</b>						
90	Abschluss ER inkl. SF	25'290	132'527	0	176'600	0	42'680
	<b>Abschluss Gesamthaushalt</b>	<b>-107'237</b>		<b>-176'600</b>		<b>-42'680</b>	

### Prüfung der Jahresrechnung – Bericht der Revisionsstelle

Die Firma ROD Treuhand AG hat am 25. April 2023 die Prüfungshandlungen vorgenommen. Gemäss Beurteilung entspricht die Jahresrechnung 2022 für das am 31. Dezember 2022 abgeschlossene Rechnungsjahr den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften. Die Revisionsstelle beantragt, die Jahresrechnung 2022 zu genehmigen.

### Datenschutzbericht

Gemäss Art. 9 des Datenschutzreglements erstattet die Aufsichtsstelle für Datenschutz einmal jährlich Bericht an die Gemeindeversammlung. Die Firma ROD Treuhand AG hat einen entsprechenden Bericht verfasst. Demnach hat die Prüfung ergeben, dass die wesentlichen Vorschriften zu den Datenschutzbestimmungen eingehalten werden. Sie bestätigt überdies, dass bei Ihnen keine Reklamationen oder Beschwerden in Bezug auf die Datenschutzbestimmungen eingegangen sind.

## Antrag

Der Gemeinderat beantragt:

Die Jahresrechnung 2022 der Einwohnergemeinde Stocken-Höfen mit einem Aufwandüberschuss im Gesamthaushalt von CHF 107'237.36 gemäss nachfolgender Aufstellung zu genehmigen.

<b>ERFOLGSRECHNUNG 2022</b>	<b>Gesamthaushalt</b>
	<i>CHF</i>
Aufwand	3'952'430.69
Ertrag	3'845'193.33
Aufwandüberschuss	<b>-107'237.36</b>
<b>Allgemeiner Haushalt</b>	
Aufwand	3'472'306.45
Ertrag	3'375'087.82
Aufwandüberschuss	<b>-97'218.63</b>
<b>Wasserversorgung</b>	
Aufwand	172'544.22
Ertrag	137'235.55
Aufwandüberschuss	<b>-35'308.67</b>
<b>Abwasserentsorgung</b>	
Aufwand	217'706.62
Ertrag	231'665.20
Ertragsüberschuss	13'958.58
<b>Abfallentsorgung</b>	
Aufwand	89'873.40
Ertrag	101'204.76
Ertragsüberschuss	11'331.36
<b>INVESTITIONSRECHNUNG 2022</b>	<b>Gesamthaushalt</b>
	<i>CHF</i>
Ausgaben	312'510.71
Einnahmen	24'391.10
Nettoinvestitionen	288'119.61

- a) Nachkredite; Kenntnisnahme
- b) Jahresrechnung; Genehmigung
- c) Datenschutzbericht; Kenntnisnahme

## Traktandum 2 Ersatz Gemeindeleitung Halten, Oberstocken; Genehmigung Verpflichtungskredit

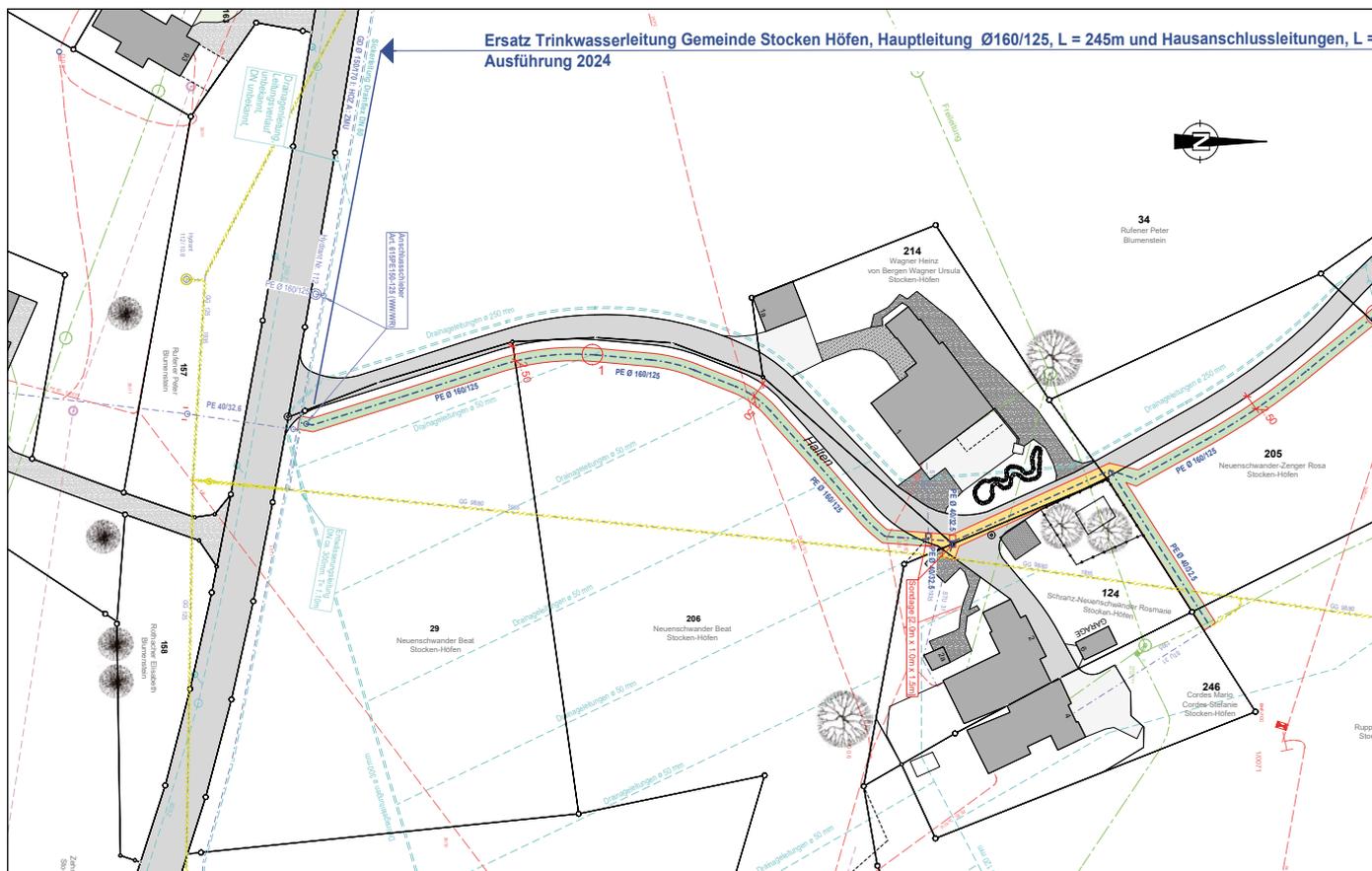
### Ausgangslage

Die Wasserversorgung Blattenheid plant in den Jahren 2023/2024 die Versorgungsleitung Bachtelen, Pohlern bis Kreuzgasse, Oberstocken zu ersetzen. Die Arbeiten Kreuzgasse bis Hüslimaad wurden bereits im letzten Jahr umgesetzt, da dies aufgrund eines Leitungsbruchs angezeigt war. Die restlichen Arbeiten auf dem Gemeindegebiet Stocken-Höfen (Hüslimaad bis Rohrmoos) sollen ca. im Frühjahr 2024 erfolgen.

Gemäss Massnahmenplanung der generellen Wasserversorgungsplanung (GWP) aus dem Jahr 2016 ist im Zusammenhang mit dem Ersatz der Versorgungsleitung die alte Gemeindeleitung Halten, Oberstocken zu erneuern. Bei dieser Leitung handelt es sich um eine 80er  $\varnothing$  Gussleitung aus dem Jahr 1935, welche eine Länge von rund 225 m aufweist.

Der Leitungsdurchmesser ist nach heutigem Stand zu klein und somit eigentlich auch für den Hydrantenlöschschutz nicht optimal. Neu soll eine PE-Leitung 160/125  $\varnothing$  eingebaut werden.

Geplant ist die Erneuerung der Stichleitung entlang der bestehenden Erschliessungstrasse im Grünland bis zu den ersten Gebäuden. Anschliessend soll die Leitung im Strassenbereich bzw. Grünland bis zur Parz. 74 Oberstocken inkl. Anbindung der bestehenden Hausanschlüsse neu erstellt werden. Zudem soll der bestehende Hydrant Nr. 114 aufgrund der ungünstigen Lage abgebrochen und neu unmittelbar neben der Erschliessungstrasse erstellt werden. Den diversen, im Leitungsgebiet verlaufenden Drainageleitungen der Flurgenossenschaft Stocken, wird bei dem geplanten Leitungsersatz die nötige Beachtung geschenkt, damit diese keinen Schaden nehmen.



Die Umsetzung des Projekts wird von der Maier Ingenieur AG geplant und geleitet. Die Ausführung der Arbeiten finden im Verbund mit dem Ersatz der Verbandsleitung der Wasserversorgung Blattenheid statt. Durch dieses Vorgehen können Kosten gespart werden, da z.B. die Baustelleneinrichtung sowie auch die Handwerkerarbeiten koordiniert und gemeinsam ausgeführt werden können.

## Kosten / Finanzierung

Die Investition von CHF 310'000.00 hat jährliche Abschreibungen von CHF 3'875.00 (1,25 % = Anlagedauer von 80 Jahren) zur Folge und werden der Erfolgsrechnung belastet, können jedoch dem Werterhalt entnommen werden.

## Rechtliches / Zuständigkeit

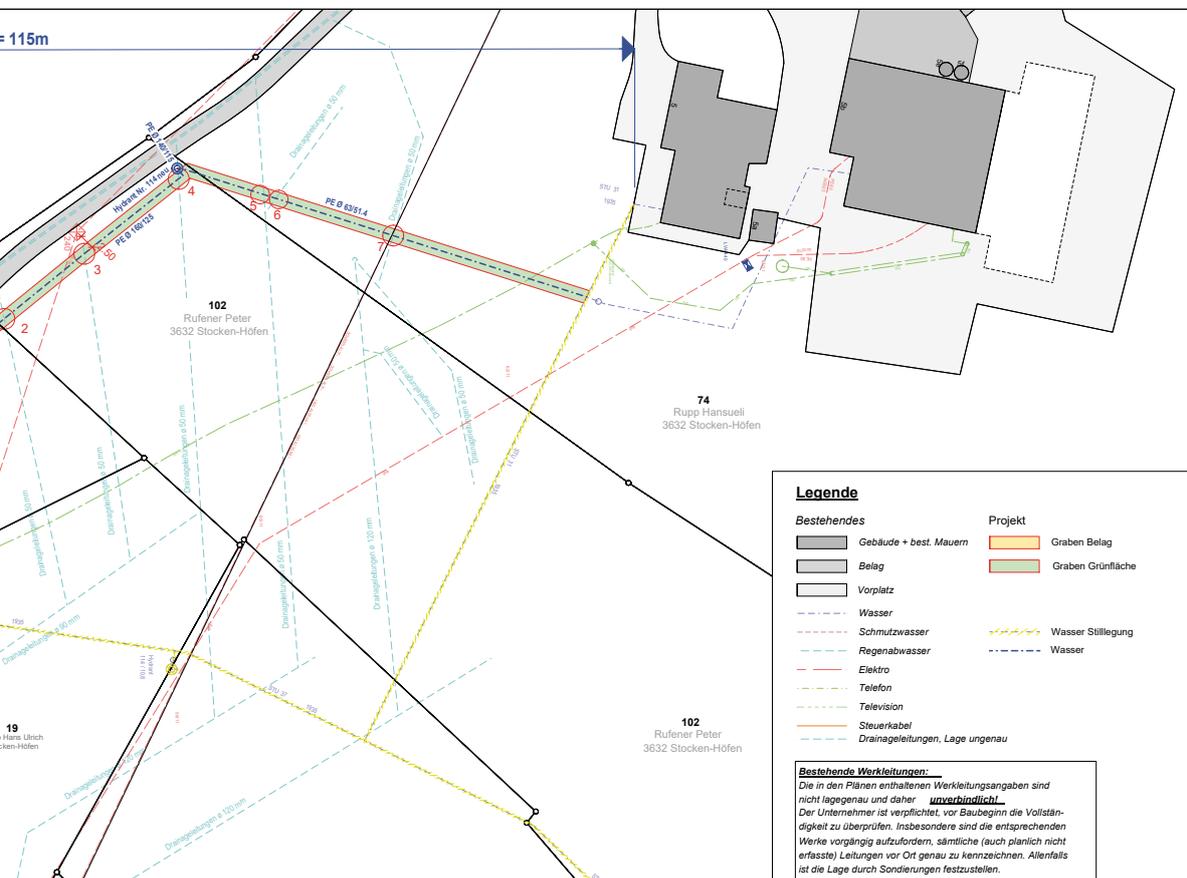
Gemäss Art. 4 Bst. d genehmigt die Gemeindeversammlung Sachgeschäfte, welche CHF 100'000.00 übersteigen.

Der Gemeinderat hat an seiner Sitzung vom 18. April 2023 den Kredit für den Ersatz der Gemeindeleitung Halten, im Umfang von CHF 310'000.00 zu Handen der Gemeindeversammlung verabschiedet.

### Antrag

Der Gemeinderat beantragt:

Der Verpflichtungskredit für den Ersatz der Gemeindeleitung Halten, Oberstocken im Umfang von CHF 310'000.00 ist zu genehmigen



## Traktandum 3

### Neubau Hydrantenleitung Steinigmoos, Niederstocken; Kenntnisnahme Kreditabrechnung

#### Ausgangslage

Am 4. Dezember 2020 hat die Gemeindeversammlung einen Verpflichtungskredit in der Höhe von CHF 150'000.00 für den Neubau der Hydrantenleitung Säge-Steinigmoos in Niederstocken genehmigt.

Nach erfolgter Planung und Ausschreibung der Arbeiten konnten diese im Jahr 2021 ausgeführt werden. Infolge von Spülbohrungen entstanden an der Flurleitung Schäden, welche geortet und nach diversen Abklärungen, im letzten Jahr repariert werden konnten. Diese Kosten wurden durch die Haftpflichtversicherung der Gemeinde Stocken-Höfen übernommen.

Die Kreditabrechnung präsentiert sich wie folgt:

<b>Verpflichtungskredit vom 04.12.2020</b>	<b>CHF</b>	<b>150'000.00</b>
Investitionskosten	CHF	130'825.05
Kosten Behebung Schaden an Flurleitung	CHF	18'891.10
<b>Total Investitions- und Reparaturkosten</b>	<b>CHF</b>	<b>149'716.15</b>
Davon abgezogen werden:		
• Löschschatzbeitrag Kanton für zwei neue Hydranten	CHF	6'000.00
• Rückvergütung Versicherung Reparatur Flurleitung		
<b>Total berechnete Kreditabzüge</b>	<b>CHF</b>	<b>18'391.10</b>
<b>Nettoinvestitionskosten</b>	<b>CHF</b>	<b>125'325.05</b>
Kreditunterschreitung	CHF	24'674.95

Die Kreditunterschreitung von rund 16.78 % ist vor allem darauf zurückzuführen, dass sowohl die Ingenieur- wie auch die Baumeisterarbeiten günstiger ausgeführt werden konnten als geplant und somit die vorsorglich genehmigten Kreditreserven ebenfalls nicht in Anspruch genommen werden mussten.

#### Rechtliches / Zuständigkeit

Gemäss Art. 109 der Gemeindeverordnung (GV) ist über jeden Verpflichtungskredit nach Abschluss des Vorhabens abzurechnen und diese demjenigen Organ zur Kenntnis zu bringen, welches den Verpflichtungskredit beschlossen hat.

Der Gemeinderat hat an seiner Sitzung vom 14. März 2023 die Kreditabrechnung genehmigt.

## Antrag

Der Gemeinderat beantragt:

Von der Kreditabrechnung «Ersatz Hydrantenleitung Steinigmoos, Niederstocken» mit einer Kreditunterschreitung von CHF 24'674.95 (16,78 %) ist Kenntnis zu nehmen.



Leitung Säge Steinigmoos alt



Leitung Säge Steinigmoos neu

## Traktandum 4 Schulraumerweiterung Schulhaus Niederstocken; Kenntnisnahme Kreditabrechnung

### Ausgangslage

An der Urnenabstimmung vom 27. Juni 2021 haben die Stimmberechtigten einen Verpflichtungskredit in der Höhe von CHF 260'000.00 für die Schulraumerweiterung und die Sanierung der Wohnung im Schulhaus Niederstocken genehmigt. Aufgrund der Kostenüberschreitungen, welche in der Stocken-Höfen Zytig von letztem Dezember ausführlich dokumentiert wurden, und ausstehenden Schlussarbeiten genehmigte die Gemeindeversammlung am 2. Dezember 2022 einen Nachkredit von CHF 63'000.00.

Die Umbau- und Sanierungsarbeiten begannen gegen Ende 2021 mit der Wohnungssanierung und konnten im Frühjahr 2023 mit dem Ersatz des Treppengeländers beendet werden.

Die Kreditabrechnung präsentiert sich wie folgt:

Verpflichtungskredit	CHF	260'000.00
Nachkredit durch Gemeindeversammlung	CHF	<u>63'000.00</u>
<b>Total genehmigte Kredite</b>	CHF	<b>323'000.00</b>
Investitionskosten		<u>321'951.30</u>
Kreditunterschreitung	CHF	1'048.70

Die minimale Kreditunterschreitung von CHF 1'048.70 resultiert aus dem etwas günstiger ausgeführten Ersatz des Treppengeländers.

### Rechtliches / Zuständigkeit

Gemäss Art. 109 der Gemeindeverordnung (GV) ist über jeden Verpflichtungskredit nach Abschluss des Vorhabens abzurechnen und diese demjenigen Organ zur Kenntnis zu bringen, welches den Verpflichtungskredit beschlossen hat.

Der Gemeinderat hat an seiner Sitzung vom 18. April 2023 die Kreditabrechnung genehmigt.

## Antrag

Der Gemeinderat beantragt:

Von der Kreditabrechnung «Schulraumerweiterung Schulhaus Niederstocken» mit einer Kreditunterschreitung von CHF 1'048.70 (0,32 %) ist Kenntnis zu nehmen.



Neuer Kindergarten Niederstocken

### Zwischennutzung Pausenplatz beim ehem. Schulhaus Oberstocken

Dem Anfang Mai in die Haushalte versandten Flyer war es bereits zu entnehmen: Die Gemeinde Stocken-Höfen stellt den Pausenplatz beim ehemaligen Schulhaus in Oberstocken auch dieses Jahr für die Zwischennutzung zur Verfügung. Seit Mitte Mai bis Ende der Herbstferien (Mitte Oktober 2023) steht auf dem Pausenplatz verschiedenes Spielmaterial zur Verfügung, darunter:

- Basketballkorb
- Pingpong-Tisch
- 4-Gewinnt-Spiel
- Riesenmikado
- eine Kiste mit weiteren Utensilien, etwa Strassenkreiden etc.



Die Umfrage zu weiteren Nutzungsmöglichkeiten in der letzten Ausgabe der Stocken-Höfen Zytig führte zu ein paar Rückmeldungen. Die gewünschten Unihockey-Tore werden bereitgestellt, Stöcke und Bälle wurden angeschafft und stehen ab sofort zur Verfügung.

Für die Sommerferien wird auf dem Pausenplatz wiederum eine Minirampe aufgestellt sein und ab diesem Zeitpunkt sollte auch die öffentliche Toilette vor Ort von aussen betret- und nutzbar sein.

Wir wünschen allen Nutzenden des Pausenplatzangebotes viel Spass und bitten um sorgsamen Umgang mit dem Material. Schäden und Verluste bitte der Gemeindeverwaltung melden. Die Benutzung der Anlage erfolgt auf eigenes Risiko. Die Gemeinde übernimmt keine Haftung bei Unfällen.

Gemeinderat und Verwaltung Stocken-Höfen

---

### Gratulationen

Vergangenen 15. April durfte **Heinrich Stalder aus Höfen** seinen 85. Geburtstag feiern. **Johann Rudolf Bürki, ebenfalls aus Höfen**, feierte am 14. April seinen 80. Geburtstag.

Wir gratulieren den Jubilaren und wünschen ihnen gute Gesundheit, viel Glück und alles Gute für die Zukunft.

Gemeinderat und Verwaltung Stocken-Höfen





### Infrastrukturkommission

#### Einführung Kunststoffabfall

Seit einer Anfrage aus der Bevölkerung im Jahr 2020 beschäftigte sich die Infrastrukturkommission mit dem Thema «Sammlung von Haushaltskunststoffabfall». Das Amt für Wasser und Abfall des Kantons Bern hat das Projekt und dessen Einführung von Anfang an unterstützt und zusammen mit der AVAG und der Inno-

Recycling AG lanciert. Es freut uns sehr, dass wir bei der Einführung des Angebots im Kanton Bern von Anfang an mit dabei sind und unseren Einwohner\*innen diese Separatsammlung anbieten und somit zur Wiederverwertung von Kunststoffabfall beitragen können.

Das wichtigste in Kürze:

<p><b>Verkaufspreise je Rolle à 10 Säcken:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• 17 Liter: CHF 10.–</li><li>• 35 Liter: CHF 19.–</li></ul> <p><b>Verkaufsstellen in Stocken-Höfen</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Einwohnergemeinde Stocken-Höfen</li><li>• Ds Milchhüsli, Oberstocken</li></ul> <p><b>Sammelstelle in Stocken-Höfen</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Sammelplatz Höfen Speckhubel</li></ul> <p><b>Weitere Abgabemöglichkeiten:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Z.B. Panoramacenter Thun</li></ul>	<p><b>Was wird gesammelt?</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Folien wie Tragetaschen, Zeitschriftenfolien, Sixpackfolien, Kassensäckli usw.</li><li>• Plastikflaschen und Getränkekarton wie für Milch, Öl, Essig, Getränke, Shampoo, Putzmittel, Weichspüler usw.</li><li>• Tiefziehschalen wie Eier- und Guetzliverpackungen, Früchte-/Obst- und Fleischschalen usw.</li><li>• Eimer, Blumentöpfe, Kübel, Joghurtbecher usw.</li><li>• Verbundmaterialien wie Aufschnitt-, Käseverpackungen usw.</li></ul> <p><b>Wichtig: PET-Getränkeflaschen gehören weiterhin in die separate PET-Sammlung.</b></p>
---	---

60 und 110 Liter Säcke und Rollen können im Detailhandel, z.B. Migros Zentrum Oberland gekauft werden.

Weitere Informationen entnehmen Sie der Webseite [www.sammelsack.ch](http://www.sammelsack.ch) oder jener der Gemeinde Stocken-Höfen.

**Stocken-Höfen sammelt ab sofort Plastik!**

Verkaufs- und Sammelstellen unter: [sammelsack.ch](http://sammelsack.ch)

Einwohnergemeinde **Stocken-Höfen**

### Wahlanordnung Neuwahl Schulkommission

Ein Mitglied der Schulkommission hat per Ende der laufenden Legislaturperiode, per 31. Juli 2023 demissioniert. Gemäss Art. 49 ff OgR wird folgende Neuwahl angesetzt:

**1 Mitglied der Schulkommission mit Wahldauer von 1. August 2023 bis 31. Dezember 2025 (verkürzte Legislaturperiode)**

Interessieren Sie sich für das Thema Bildung und wären bereit ein Amt in der Gemeinde zu übernehmen?

Wir freuen uns über Ihre Anmeldung zur Kandidatur! Das schriftliche Interesse muss bis **spätestens Dienstag, 13. Juni 2023, 17.00 Uhr**, bei der Gemeindeverwaltung angemeldet werden.

Der Gemeinderat wird an einer seiner nächsten Sitzungen das neue Kommissionsmitglied wählen.

Für Fragen zum Wahlverfahren wenden Sie sich bitte an die Gemeindeverwaltung, Telefon 033 341 80 10 oder [gemeinde@stocken-hoefen.ch](mailto:gemeinde@stocken-hoefen.ch).

### Umfrage für die Vermittlung von Mittagstischen im kommenden Schuljahr 2023/2024

Benötigen Sie für Ihre Kinder einen Mittagstisch? Die Schulkommission sammelt Angebote von Familien, welche Schulkinder an ihren Mittagstisch aufnehmen möchten. Im Gegenzug können sich Familien melden, welche das Angebot eines Mittagstisches nutzen möchten. Die Eltern von Schulkindern erhalten mit den Stundenplänen im Monat Mai ein Schreiben mit Antworttalon.

Auch Personen ohne Schulkinder können einen Mittagstisch anbieten. Interessierte melden sich bitte bis am 6. Juni 2023 beim Schulsekretariat ([carole.wuerzer@stocken-hoefen.ch](mailto:carole.wuerzer@stocken-hoefen.ch)).

Wir werden noch vor den Sommerferien den interessierten Familien eine Liste senden, damit der Mittagstisch unter den Familien so rasch als möglich organisiert werden kann.

Die Schulkommission steht in vermittelnder Funktion zur Verfügung. Die Entschädigung ist unter den Familien direkt auszuhandeln. Die Erziehungsdirektion des Kantons Bern empfiehlt für Mittagstische von Tageschulen je nach Gemeinde eine Gebühr zwischen CHF 7.00 und CHF 11.00 zu verrechnen.

Die Schulkommission kann nicht garantieren, dass Mittagstischangebote zur Verfügung stehen. Wir können jedoch Angebote und Nachfragen sammeln und vermitteln. Wir hoffen, mit diesem Angebot einen Beitrag zu leisten, damit der Familienalltag gut organisiert werden kann.



## Tagesschulangebot, Bedarfsabklärung

Gestützt auf das Volksschulgesetz und die Tagesschulverordnung sind die Gemeinden verpflichtet, bei genügendem Bedarf Tagesschulangebote anzubieten. Dafür müssen die Gemeinden jährlich den Bedarf erheben.

Falls sich Eltern für ein Tagesschulangebot für das Schuljahr 2024/2025 interessieren, bitten wir diese, den Fragebogen für die Bedarfsabklärung Tagesschule auszufüllen. Der Fragebogen kann auf der Gemeindeverwaltung bezogen werden und steht auf der

Homepage [www.stocken-hoefen.ch](http://www.stocken-hoefen.ch) (Rubrik Bildung & Jugend) zum Download bereit.

Wichtig: Diese Umfrage ist keine definitive Anmeldung, sondern nur eine Bedarfsabklärung. Bei genügend Interesse werden die Eltern zu gegebener Zeit ein definitives Anmeldeformular erhalten.

Bitte senden Sie den ausgefüllten Fragebogen bis spätestens 6. Juni 2023 an die Gemeindeverwaltung Stocken-Höfen. Vielen Dank!



### Ferienplan der Schule Stocken-Höfen

#### Schuljahr 2023/2024

		DIN-Wochen
Schulbeginn	Montag, 14.08.2023	
Herbstferien	Sa, 23.09.2023 – So, 15.10.2023	39 – 41
Winterferien	Sa, 23.12.2023 – So, 07.01.2024	52 – 1
Sportferien	Sa, 17.02.2024 – So, 25.02.2024	8
Frühlingsferien	Sa, 06.04.2024 – So, 21.04.2024	15 – 16
Heuferien	Sa, 25.05.2024 – So, 02.06.2024	22
Sommerferien	Sa, 06.07.2024 – So, 11.08.2024	28 – 32

#### Schuljahr 2024/2025

		DIN-Wochen
Schulbeginn	Montag, 12.08.2024	
Herbstferien	Sa, 21.09.2024 – So, 13.10.2024	39 – 41
Winterferien	Sa, 21.12.2024 – So, 05.01.2025	52 – 1
Sportferien	Sa, 15.02.2025 – So, 23.02.2025	8
Frühlingsferien	Sa, 05.04.2025 – So, 20.04.2025	15 – 16
Heuferien	Do, 29.05.2025 – Mo, 09.06.2025	23
Sommerferien	Sa, 05.07.2025 – So, 10.08.2025	28 – 32

#### Bemerkungen zur Ferienordnung

- Die Ferienplanung sieht 38 Schulwochen vor.
- Die Daten enthalten den ersten und letzten vollen Ferientag. Schulschluss ist jeweils am Vortag nach Stundenplan. Ausnahme: Vor den Sommerferien ist Schulschluss am Freitagmittag.



### Ordner gratis abzugeben

Bei der Zusammenführung der Archive der 2014 zu einer Gemeinde fusionierten Ortsteile Ober- und Niederstocken sowie Höfen, sind einige Ordner Archivmaterial zusammengekommen. Was dauerhaft archiviert werden muss, ist in dafür speziell vorgesehene Kartonschachteln umgepackt.

Die frei gewordenen Ordner wurden oft nur 1 bis 2x benutzt und sind in einem guten Zustand. Diese können auf der Gemeindeverwaltung (Öffnungszeiten auf

der letzten Seite) durch die Wohnbevölkerung gratis bezogen werden. Die in der unteren Tabelle ersichtlichen Farben und Grössen sind vorhanden. Solange der Vorrat reicht können mehrere oder auch einzelne Ordner bis spätestens Ende Juni 2023 abgeholt werden. Die anschliessend noch übrigen Ordner werden auf einem Secondhand-Portal zum Verkauf ausgeschrieben.

Gemeindeverwaltung Stocken-Höfen

	breiter Ordner (Rückenbreite 7cm)	schmaler Ordner (Rückenbreite 4cm)
rot	1	–
pink	1	–
gelb	15	3
blau	20	1



## Wagen on Tour

Auwei, auwei, die schöne Zeit ist schon wieder vorbei. Unser mobiler Treff hat bereits den nächsten Standort auf seiner Tour erreicht. Wir freuen uns bereits wieder darauf, euch im nächsten Jahr beim Wagen on Tour begrüßen zu dürfen. Hier noch ein paar Eindrücke unserer gemeinsamen Nachmittage.

## Radbörse

Am 01. April fand die Radbörse in Niederstocken statt. Trotz Wetterpech wurde gehandelt, gefeilscht und gekauft. Auch wir von der ROKJA waren vor Ort und verköstigten anwesende Schleckmäuler mit Zuckerwatte und verzierten Arme und Beine allen Alters mit Airbrush-Tattoos.





## Willkommen bei der ROKJA

Wir freuen uns bekannt geben zu dürfen, dass wir unsere offene Praktikumsstelle besetzen konnten. Laura Stucker hat am 01. März ihr fünfmonatiges Vorpraktikum begonnen.

«Mein Name ist Laura Stucker. Ich bin 19 Jahre alt und habe im Sommer 2022 die Ausbildung als Fachfrau Gesundheit abgeschlossen. Meine Freizeit verbringe ich sehr gerne in einer Jungschar als Leiterin. Nach meiner Ausbildung war für mich klar, dass ich meine Leidenschaft für eine Arbeit im Kinder- und Jugendbereich weiterverfolgen will und darin weitere tolle Erfahrungen sammeln möchte. Die ROKJA ist für mich der passende Ort dafür. Ich freue mich auf die kommende und lehrreiche Zeit in meinem Praktikum!

## Ausblick

Im Jahr 2023 wartet auf euch unter anderem:

- Tolle Programme für den «Wagen on Tour»
- Ebenso tolle Programme im Bleifrei, Modi\* & Gielä\*-Träff
- Die Jugendtreffs Bounz und New Point
- Kinderflohmarkt in Uetendorf am 25.04.23 & 16.09.23
- SoFaWo
- Badiprojekt (26.05.23/07. & 21.06.23/18.08.23)
- Fussball WM der Frauen
- Kerzenziehen (30.11.23 - 06.12.23)
- Und und und

Das ROKJA Team



Alle aktuellen Projekte und Öffnungszeiten unserer Kinder- und Jugendtreffs sind auch auf unserer Homepage [www.rokja.ch](http://www.rokja.ch) ersichtlich. In unserer Galerie finden Sie zudem viele Fotos zu unseren vergangenen Angeboten. Oder besucht unseren Instagram Account [\\_rokja\\_](https://www.instagram.com/_rokja_)

**NEW POINT**  
Jugendtreff

**FREITAG VON 19:00 - 22:00 UHR**

20. Januar	17. März	2. Juni
3. Februar	31. März	16. Juni
17. Februar	21. April	30. Juni
3. März	5. Mai	

Fritz-Indermühleweg, 3634 Thierachern (Altes Dorfschulhaus)  
FÜR JUGENDLICHE AB 13 JAHREN / 7.KLASSE

regionale offene Kinder- und Jugendarbeit  
Hoswilerstr. 2, 3661 Uetendorf, 078 715 04 527  
079 238 50 01, info@rokja.ch, www.rokja.ch

**ROKJA**

## Sonntag, 9. Juli 2023 Verkehrsinformationen Sperrungen und Umleitungen

Liebe Anwohnerinnen und Anwohner  
Eiserne Männer, pfeilschnelle Frauen und Emotionen pur – Es ist wieder Triathlonzeit. Am Sonntag, 9. Juli 2023 findet der 3. IRONMAN Switzerland Thun statt. Fast 2000 Athleten aus über 50 Nationen kämpfen um die Qualifikation für die IRONMAN Weltmeisterschaft. Am Start sind internationale Profis und unzählige Hobby-Athleten, die für ein spannendes Rennen sorgen werden!

Für den kommenden Wettkampf sind wie im letzten Jahr sind im Rahmen der Sicherheit einige Strassen-sperrungen unumgänglich. Im Raum Thun, Stockental, Gürbetal bis Belp und Gantrisch ist mit Verkehrsbehinderungen und längeren Wartezeiten zu rechnen. Bitte informieren Sie sich frühzeitig über die Verkehrseinschränkungen und alternative Zu-/und Wegfahrtmöglichkeiten unter [www.bit.ly/anwohner](http://www.bit.ly/anwohner).



Die Radstrecke führt von Thun über Zwieselberg, Am-soldingen, Thierachern, Kirchdorf, Belp, Toffen, Rig-gisberg, Rüscheegg Graben, Rüti, Burgistein, Wattenwil und Blumenstein nach Pohlern und weiter nach Ober-stocken, Niederstocken und Reutigen nach Thun zu-rück.

Auf der Radstrecke ist mitfahrender Verkehr nicht ge-stattet. Wo nicht anders gekennzeichnet, ist das Fah-ren in Gegenrichtung zu den Athleten erlaubt. Wir bit-ten Sie, am Veranstaltungstag möglichst auf Fahrten entlang der Strecke zu verzichten. Es ist generell mit Wartezeiten zu rechnen, bitte planen Sie genug Zeit für Ihre Fahrt ein.



### LEGENDE

-  Umleitungen
-  Durchfahrt nur in Pfeilrichtung gestattet

### Streckensperrung von 08.45 – 18.00 Uhr

• Die Strasse von Wattenwil in Richtung Reutigen ist bis Reutigen für den Verkehr gesperrt. Die Gegenrichtung von Reutigen nach Wattenwil ist für den Verkehr offen.

Wir bitten Sie, wenn möglich, an diesem Tag auf das Auto zu verzichten.

### Umleitungen

Zu- und Wegfahrt Thun ist wie folgt möglich:

- Aus Pohlern via Uebeschi – Panzerpiste nach Thun.
- Aus Ober-/ Niederstocken via Höfen – Panzerpiste nach Thun.
- Die Zufahrt aus Thun ist über die Panzerpiste – Amsoldingen möglich.
- Von Blumenstein ist die Fahrt nach Pohlern via Uebeschi, nach Oberstocken via Uebeschi - Amsoldingen möglich.
- Die Umleitungen via Panzerpiste sind signalisiert.

### Reutigen

Die Wegfahrt nach Reutigen ist bis 14.15 Uhr nur über die Umleitung Panzerpiste – Thun – Autobahn – Wimmis möglich. Ab 14.15 Uhr ist Reutigen auch wieder über Amsoldingen – Zwieselberg – Reutigen Viehschauplatz erreichbar.

### Blumenstein

Von Blumenstein ist die Fahrt nach Pohlern via Uebeschi, nach Oberstocken via Uebeschi und Amsoldingen möglich.

### Gurnigel

Die Zu-/ Wegfahrt ist nur stark erschwert über Kehrsatz – Längenberg – Schwarzenburg möglich.

### Öffentlicher Verkehr

Die STI Linie 3 verkehrt nur zwischen Thun und Oberstocken, Kreuzgasse. Haltestellen in Niederstocken, Pohlern und Blumenstein werden nicht bedient.

Die STI informiert vor Ort über Haltestellen, welche verschoben oder nicht bedient werden und der Online-Fahrplan wird entsprechend angepasst.

### Weitere Verkehrsinformationen

Alle Verkehrsinformationen sowie eine detaillierte Karte der Radstrecke mit den Sperrungen und Umleitungen finden Sie mit dem QR-Code sowie unter diesem Link:

[www.bit.ly/anwohner](http://www.bit.ly/anwohner)



Bei weiteren Fragen bezüglich den Verkehrsinformationen stehen wir Ihnen vor und während dem Rennwochenende gerne für Auskünfte zur Verfügung. Für Ihr Verständnis bedanken wir uns herzlich.

Informationen zur Veranstaltung finden Sie auf unserer Website: [www.ironman.com/im-switzerland](http://www.ironman.com/im-switzerland)

IRONMAN Switzerland AG  
Ringstrasse 20, 8600 Dübendorf  
Mail: [anwohner@ironman.com](mailto:anwohner@ironman.com)  
Tel: 043 433 70 90



# Die wichtigsten Änderungen im Berner Energiegesetz

Anpassungen von Gesetzen und Verordnungen sind nichts Neues. Dennoch sollte genauer hingesehen werden, um nicht plötzlich vor Überraschungen zu stehen.



Per 1. Januar 2023 ist das revidierte kantonale Energiegesetz (KEng) mit der ebenfalls revidierten kantonalen Energieverordnung (KEV) in Kraft getreten. Die Massnahmen des KEng zielen darauf ab den Energieverbrauch zu reduzieren, den schädlichen CO<sub>2</sub>-Ausstoss zu verringern, die Nutzung von erneuerbaren Energien zu erhöhen, die Auslandsabhängigkeit zu reduzieren und die Versorgungssicherheit zu stärken.

Ein Element dieser Teilrevision betrifft den Ersatz von Wärmeerzeugern.

**Bild:** Das revidierte Berner Energiegesetz trat per 1. 1. 2023 in Kraft und unterstützt die Zielerreichung der Energiestrategie.

Neu muss jeder Wärmeerzeugersatz via eBau an die Gemeinde gemeldet werden, unabhängig vom Heizsystem oder von der Gebäudekategorie. Als Ersatz eines Wärmeerzeugers gilt, wenn entweder der gesamte Wärmeerzeuger, der Kessel, der Brenner (sofern der Kessel älter als 10 Jahre ist), der Kamin oder der Öltank ersetzt wird. Bei bestimmten Gebäudekategorien

gelten zudem Anforderungen, sofern das Gebäude älter als 20 Jahre ist.

Soll beispielsweise der 1:1 Ersatz einer Gasheizung in einem mehr als 20-jährigen Haus erfolgen, gibt es drei Möglichkeiten, die Anforderungen zu erfüllen: Ein gültiges Minergie-Zertifikat, die GEAK Gesamtenergieeffizienz «D» oder die Umsetzung einer Standardlösung – zum Beispiel «erneuerbares Gas aus der Schweiz», sofern der Gasversorger ein entsprechendes Produkt anbietet.

Mit der Teilrevision des KEng wurde auch das kantonale Baugesetz ergänzt. Demzufolge ist bei Neubauten ein angemessener Teil der Parkplätze mit Ladeinfrastruktur für Elektrofahrzeuge vorzubereiten oder auszustatten. Weitere Änderungen bei Neubauten gelten aufgrund dringlichem Bundesbeschluss zur Nutzung der Sonnenenergie: Bei einer Gebäudefläche von mehr als 300 m<sup>2</sup> muss eine Solaranlage installiert werden. Diese Eigenenergieerzeugung kann ebenso bei der Einhaltung des neuen gesetzlichen Grenzwerts der geforderten Gesamtenergieeffizienz geltend gemacht werden.

Viel Neues? Die Regionale Energieberatung hilft gerne weiter.

Text: Regionale Energieberatung  
Bild: zvg WEU, Amt für Umwelt und Energie

## Weitere Informationen

[www.be.ch/keng](http://www.be.ch/keng) – Revidiertes kantonales Energiegesetz  
[geak.ch](http://geak.ch) – Gebäudeenergieausweis  
[erneuerbarheizen.ch](http://erneuerbarheizen.ch) – Heizen mit erneuerbarer Energie

Kanton Bern  
Canton de Berne

Energiestadt Thun  
European energy award

Regionale  
Energieberatung  
Thun Oberland-West



Regionale Energieberatung

Industriestrasse 6, 3607 Thun

Tel. 033 225 22 90

[info@regionale-energieberatung.ch](mailto:info@regionale-energieberatung.ch)

[www.regionale-energieberatung.ch](http://www.regionale-energieberatung.ch)

Trinkwasserqualität in

Stocken-Höfen

<b>Anteil in %</b>	<b>Herkunft</b>
83.1	Quellen Baachalp, Oberstocken
16.9	Grundwasser Mühlematt, Oberstocken

Hygienische Beurteilung

Herkunft des Wassers

Die mikrobiologischen Proben lagen innerhalb der gesetzlichen Vorschriften.  
Das Trinkwasser ist hygienisch einwandfrei.

<b>Messwerte</b>	<b>Anforderung TBDV</b>		
<b>Quellen Baachalp, Oberstocken</b>			
Wassertemperatur	5.0	°C	
Gesamthärte	17.4	°f	< 50
Härtegrad	mittelhart		
Calcium (Ca)	51.1	mg/l	< 200
Magnesium (Mg)	11.3	mg/l	< 50
Chlorid	0.2	mg/l	< 250
Nitrat (NO3)	1.4	mg/l	< 40
Sulfat (SO4)	15.2	mg/l	< 250
ph-Wert	7.9		6.8 bis 8.2

<b>Grundwasser Mühlematt, Oberstocken</b>			
Wassertemperatur	8.0	°C	
Gesamthärte	18.8	°f	< 50
Härtegrad	mittelhart		
Calcium (Ca)	60.3	mg/l	< 200
Magnesium (Mg)	9.3	mg/l	< 50
Chlorid	0.4	mg/l	< 250
Nitrat (NO3)	3.6	mg/l	< 40
Sulfat (SO4)	27.2	mg/l	< 250
ph-Wert	8.0		6.8 bis 8.2

Chemische Beurteilung

Das Trinkwasser erfüllt die chemischen Anforderungen gemäss der Lebensmittelgesetzgebung. Beachten Sie bitte die entsprechende Waschmitteldosierung.

Behandlung des Wassers

Quellwasser: Entkeimung durch UV-Licht

Grundwasser: keine Behandlung

Besonderes

Das Trinkwasser hat einen guten Geschmack, es schmeckt immer frisch.

Die Wasserversorgung Blattenheid arbeitet nach dem Wasserqualitätssicherungs-System des SVGW.

Weitere Auskünfte

Wasserversorgung Gemeindeverband Blattenheid

Volker Dölitzsch, Betriebsleiter

Aarbord 32e,

v.doelitzsch@blattenheid.ch

3628 Uttigen

www.blattenheid.ch

Tel. 033 552 06 01

Mob. 079 785 73 60

# Familienmittagstisch

Freitag, 2. Juni 2023 ab 12.00 bis 15.00 Uhr  
Turnhalle Höfen



## Menü

Salat  
Spaghetti mit  
Bolognese- und Carbonarasauce  
Dessert

•  
Preise:

Erwachsene 14.-  
Kinder bis 13 Jahre 7.-  
14 Jahre 8.-  
15 Jahre 9.-  
16 Jahre 10.-  
17 und 18 Jahre 12.-

Im Preis inbegriffen sind:  
Menü, Getränke, Dessert, Kaffee, Tee

Anmeldung bitte bis **30. Mai 2023**  
Telefon oder Mail an: Marianne Reber  
033 341 02 64 / [m.reber75@bluewin.ch](mailto:m.reber75@bluewin.ch)

Wir freuen uns auf zahlreiche Anmeldungen  
Frauenverein Höfen



Sicher  
unterwegs!

# Rotkreuz-Fahrdienst

## Mobil – auch im Alter, bei Krankheit oder Behinderung

Freiwillige fahren Menschen mit eingeschränkter Mobilität zum Arzt, zur Therapie, zum Spital oder zum Coiffeur. Individuell und persönlich begleitet von Tür zu Tür.

### Tarife

Es werden mindestens 10 Kilometer verrechnet.

Fahrgäste ab 62 Jahren

CHF 1.20/km

Fahrgäste unter 62 Jahren oder Institutionen

CHF 1.80/km

Vermittlungspauschale

CHF 2.– /Auftrag

Zusätzlich mögliche Kosten: Spesen für Parkgebühren oder Verpflegung. Alle Tarife inklusive Mehrwertsteuer. Sozialrabatt auf Anfrage. Änderungen vorbehalten.

Mehr erfahren:

→ [srk-bern.ch/fahrdienst](https://srk-bern.ch/fahrdienst)



**Croix-Rouge suisse**  
**Schweizerisches Rotes Kreuz**  
Canton de Berne Kanton Bern



## KULTURHISTORISCHER BILDERBOGEN (TEIL IV)

Nach den bereits erschienenen Bildbeiträgen (Stocken-Höfen Zytig Nr. 24, 25 und 28) nun eine weitere Folge, diesmal aus der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts.

Wir präsentieren hier in chronologischer Reihenfolge die vier Höfner Traditionsvereine Feldschützen, Musikgesellschaft, Gemischter Chor und Eishockeyclub. Die Höfnerinnen emanzipierten sich sportlich ab dem Jahr 1969 mit der Gründung des Damenturnvereins (noch fünf Jahre vor dem Turnhal-

len-Neubau). Dagegen organisierten sich die weiblichen Einwohnerinnen relativ spät im örtlichen Frauenverein (1977).

*Quellen: Archiv Einwohnergemeinde Stocken-Höfen; Damenturnverein Höfen; Eishockeyclub Höfen; Feldschützen-Gesellschaft Höfen; Werner Eberhard, Höfen; Barbara Gürlet-Rothacher, Steffisburg; Martin Mani, Niederstocken; Theres Müller, Höfen.*



1



2



3



4



5



6



**1:** Die Musikgesellschaft Höfen im Jahr 1953 vor dem Gasthof «Bären» in Oberstocken.

**2 und 3:** Am 19. Mai 1957 organisierte die Musikgesellschaft Höfen erstmals einen Musiktag (Weitere in den Jahren 1972, 1987 und 2007). Deshalb musste die Feier zu ihrem 75-jährigen Bestehen um ein Jahr verschoben werden (Bilder vom Juli 1958). Noch beschränken sich die Aktivitäten der Frauen zu Ehren und zur Unterstützung der Musikanten. Man beachte auf Bild 3 das Tonbandgerät (wo befindet sich wohl diese Audioaufnahme?).

**4:** Ausschliesslich einheimische Höfner finden wir auf diesem Bild eines Konzertes der Musikgesellschaft Im Jahr 1962.

**5:** Höhepunkt in der damals 12-jährigen Vereinsgeschichte des Eishockeyclub Höfen – der Gewinn des Kantonalcups im Winter 1964/65. Auch hier stellten sich nebst zwei Akteuren aus benachbarten Dörfern ausschliesslich Höfner dem Fotografen.

**6 und 7:** Zweimal die Theatergruppe des Gemischten Chores Höfen (1969 und 1970). Das Vereinsleben in Höfen war in vollster Blüte und die Theater Vorstellungen im «Zündli» erfreuten sich grösster Beliebtheit.

**8:** Der Eishockeyclub Höfen im Winter 1969/70, vor den Aufstiegsspielen zur 1. Liga – einem zweiten Höhepunkt der Vereinsgeschichte.

**9:** Der Gemischte Chor Höfen im Jahr 1977, zirka in der Hälfte seiner «Lebzeit». Rund 30 Jahre später im Jahr 2006 wurde er aufgelöst.

**10:** Die Musikgesellschaft Höfen 1982 nach 100 Jahren in neuer Uniform.

**11:** Die Feldschützen-Gesellschaft Höfen im Juni 1992 mit 20 Männern und einer Frau.

**12:** Der 1969 gegründete Damenturnverein Höfen im März 1995.

*Ausführliche Bildlegenden mit Personennamen (soweit bekannt) sind einsehbar unter [www.stocken-hoefen.ch/unsere-gemeinde/historisches-stocken-hoefen](http://www.stocken-hoefen.ch/unsere-gemeinde/historisches-stocken-hoefen).*

## Gemeindeverwaltung Stocken-Höfen

Stockhornstrasse 48  
3632 Oberstocken  
Telefon 033 341 80 10  
gemeinde@stocken-hoefen.ch  
www.stocken-hoefen.ch

## Gemeindepräsident

**Andreas Stauffenegger**  
Telefon 079 424 24 68  
andreas.stauffenegger@stocken-hoefen.ch

## Gemeinderäte

**Andreas Stauffenegger:** *Präsidiales*  
**Fritz Bruni:** *Finanzen, Steuern*  
**Michael Kramer:** *Hochbau*  
**Olivier Maier:** *Kultur, Gesundheit, Soziales*  
**Stephan Renfer:** *Infrastruktur*  
**Gracia Schär:** *Bildung*  
**Jakob Weltert:** *Öffentliche Sicherheit*

## Personal der Gemeindeverwaltung

**Ruth Weixelbaumer:** *Gemeindeschreiberin*  
ruth.weixelbaumer@stocken-hoefen.ch

**Ursula Prior:** *Finanzverwalterin*  
ursula.prior@stocken-hoefen.ch

**Daniel Spengler:** *Stv. der Gemeindeschreiberin*  
daniel.spengler@stocken-hoefen.ch

**Andrea Rohr:** *Stv. Finanzverwalterin / AHV-Zweigstellenleiterin*  
andrea.rohr@stocken-hoefen.ch

**Carole Würzer:** *Verwaltungsangestellte / Schulsekretärin*  
carole.wuerzer@stocken-hoefen.ch

**Corina Rupp:** *Lernende*  
corina.rupp@stocken-hoefen.ch

## Öffnungszeiten

Montag / Dienstag / Donnerstag  
09.00–12.00 und 14.00–17.00 Uhr

Mittwoch / Freitag  
Geschlossen

# Stocken-Höfen – zäme läbe, zämestah u zäme witergah



### BiBLiOTHEKludothek

Füreinen Jahresbeitrag von Fr.25.–für Erwachsene und Fr. 10.– für auswärtige Kinder bieten wir Ihnen mit 4100 Medien folgende Auswahl:

- Aktuelle und bestandene Belletristik
- Sachbücher
- Jugend-, Kinder- und Bilderbücher
- CDs, Tonkassetten (Märli, Krimi, u.v.a.)
- DVD
- Spiele für Gross und Klein
- Computerspiele auf CD-ROM
- Hörbücher für Erwachsene

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Unsere Öffnungszeiten (ausser Schulferien):  
Dienstag 16.00 bis 18.00 Uhr  
Donnerstag 19.00 bis 20.30 Uhr

Standort:  
Zivilschutzanlage Dörfli, Schulhaus Niederstocken

Unsere Homepage: [www.bibliothek.stocken-hoefen.ch](http://www.bibliothek.stocken-hoefen.ch)